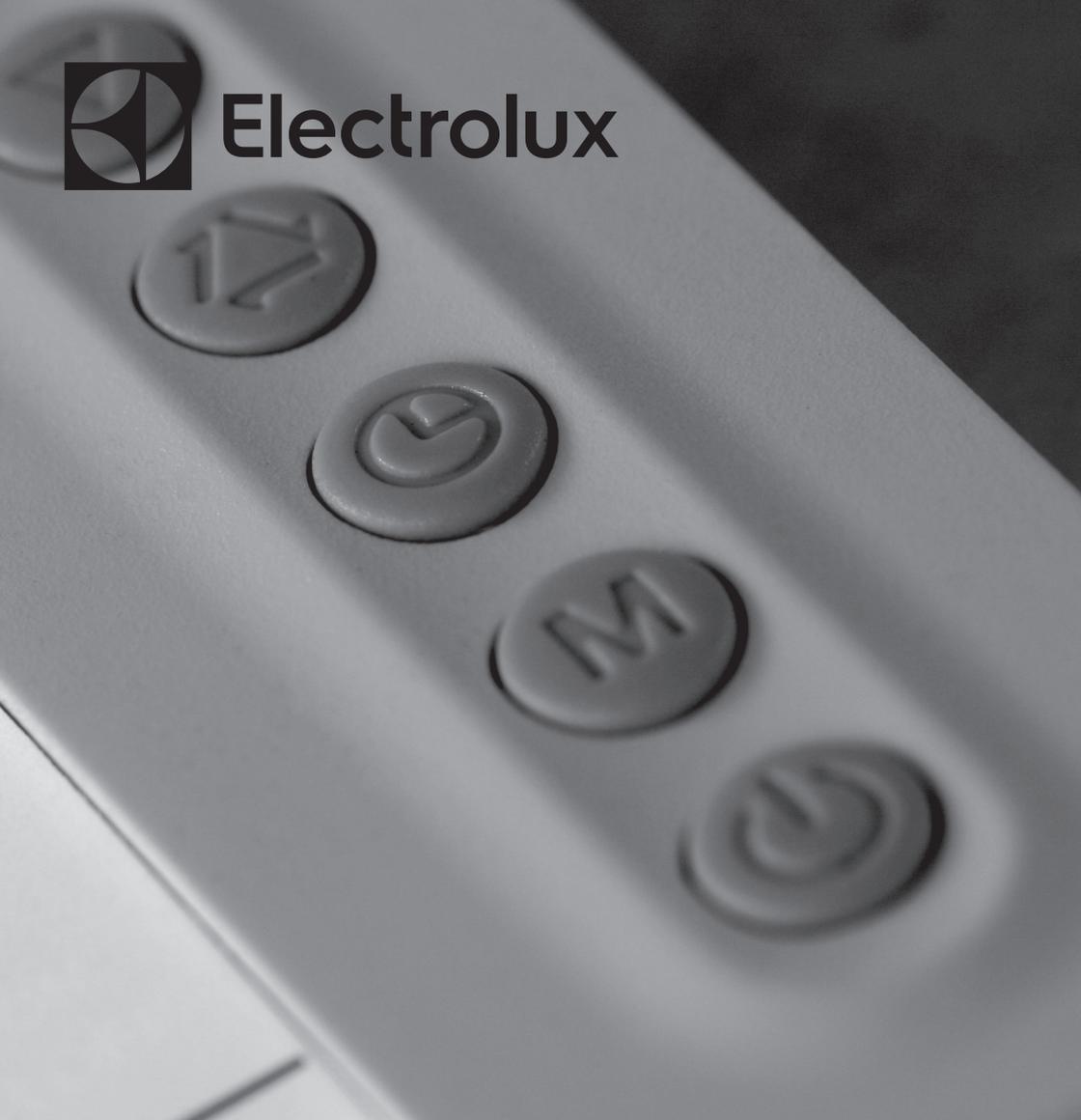




**Electrolux**



## **ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

ERVS



Инструкция по эксплуатации приточно-вытяжных систем: EPVS-200, EPVS-350, EPVS-450, EPVS-650, EPVS-1100, EPVS-1300

### Мы благодарим вас за сделанный выбор!

Вы выбрали первоклассный продукт от Electrolux, который, мы надеемся, доставит Вам много радости в будущем. Electrolux стремится предложить как можно более широкий ассортимент качественной продукции, который сможет сделать вашу жизнь еще более удобной. Вы можете увидеть несколько примеров на обложке этой инструкции. А также получить подробную информацию на сайте [www.home-comfort.ru](http://www.home-comfort.ru). Внимательно изучите данное руководство, чтобы правильно использовать ваш новый тепловентилятор и наслаждаться его преимуществами. Мы гарантируем, что он сделает вашу жизнь намного комфортнее, благодаря легкости в использовании. Удачи!

Адреса сервисных центров вы можете найти на сайте: [www.home-comfort.ru](http://www.home-comfort.ru) или у вашего дилера.

## Содержание

<b>Введение</b>	<b>3</b>
<b>Правила безопасности</b>	<b>3</b>
<b>Требования по безопасности</b>	<b>3</b>
<b>Область применения</b>	<b>4</b>
<b>Рекомендуемая структура и состав системы вентиляции</b>	<b>5</b>
<b>Принципиальная схема установок</b>	<b>6</b>
<b>Описание</b>	<b>6</b>
<b>Массогабаритные показатели и присоединительные размеры</b>	<b>7</b>
<b>Транспортировка и хранение</b>	<b>9</b>
<b>Монтаж</b>	<b>9</b>
<b>Монтаж воздуховодов</b>	<b>11</b>
<b>Пуско-наладочные работы</b>	<b>13</b>
<b>Эксплуатация</b>	<b>13</b>
<b>Принцип работы</b>	<b>13</b>
<b>Пульт управления ERC-16</b>	<b>14</b>
<b>Обслуживание</b>	<b>19</b>
<b>Поиск и устранение неисправностей</b>	<b>20</b>
<b>Утилизация</b>	<b>20</b>
<b>Технические данные</b>	<b>21</b>
<b>Сертификация</b>	<b>25</b>
<b>Условия гарантии</b>	<b>25</b>

Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

#### Примечание:

В тексте данной инструкции электротепловентилятор может иметь такие технические названия, как прибор, устройство, аппарат и т. п.

## Введение

Пожалуйста, прочитайте и строго выполняйте требования, содержащиеся в настоящей инструкции по эксплуатации. Сохраните руководство в надёжном месте для того, чтобы в будущем его можно было легко найти и воспользоваться им.

Прибор предназначен для нагрева воздуха в бытовых помещениях.



**Внимание!**  
**Требования, несоблюдение которых может привести к тяжёлой травме или серьёзному повреждению оборудования.**

1. В тексте данной инструкции приточно-вытяжных систем может иметь такие технические названия, как прибор, устройство, аппарат.
2. Если повреждён кабель питания, он должен быть заменён производителем или авторизованной сервисной службой, или другим квалифицированным специалистом во избежание серьёзных травм.
3. Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
4. В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки.
5. Если после прочтения инструкции у Вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.
6. На изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.

## Правила безопасности

- Поставляемые устройства могут использоваться только в системах вентиляции. Не используйте устройство в других целях!
- Все работы с устройством (монтаж, соединения, ремонт, обслуживание) должны выполняться только квалифицированным персоналом. Все электрические работы должны выполняться только уполномоченными специалистами-электриками. Предварительно должно быть отключено электропитание.

- Не устанавливайте и не используйте агрегат на неустойчивых и непрочных поверхностях. Устанавливайте устройство надёжно, обеспечивая безопасное использование. Исключайте вибрацию, тряску изделия.
- Не используйте устройство во взрывоопасных и агрессивных средах. Бережно обращайтесь с изделием, не подвергайте его ударам, перегрузкам, воздействию жидкостей и грязи.
- Подключение электричества должно выполняться компетентным персоналом при соблюдении действующих норм. К работе с изделием допускаются только лица, имеющие допуск к работе с электрооборудованием с напряжением до 1000 В, изучившие настоящее руководство и инструкцию по технике безопасности, действующую в организации.
- Напряжение должно подаваться на устройство через выключатель с промежуточком между контактами не менее 3 мм.
- Выключатель и кабель питания должны быть подобраны по электрическим данным устройства. Выключатель напряжения должен быть легкодоступен.



**Не пользуйтесь вблизи агрегата легковоспламеняющимися аэрозолями.**



**При ненормальной работе (появлении запаха горелого и т.п.) выключите агрегат.**



**В случае утечки горючего газа проветривать помещение следует, открыв окно. Не располагайте топливосжигающее оборудование в направлении всасывания.**



**Внимание, опасное напряжение!**

**Не настраивайте, не демонтируйте и не переоборудуйте агрегат самостоятельно.**

## Область применения

Установки серии STAR предназначены для очистки, подогрева и подачи свежего воздуха в жилые, общественные и производственные помещения небольших объемов: офисы, магазины, квартиры и т.д. В процессе работы установки удаляют из помещения загрязненный воздух, очищая его, извлекая из него тепло и влагу и передавая их поступающему воздуху. Тем самым установки позволяют экономить энергоресурсы и эффективно вентилировать помещения при существовании ограничения на энергоресурсы.

Установки можно легко монтировать непосредственно в обслуживаемом помещении.



**Не используйте установку для подвода и отвода воздуха от оборудования с открытым пламенем (например, обогревателей на жидком топливе).**

**Не допускается использовать установки для транспортировки воздуха:**

- содержащего «тяжелую» пыль, муку и т.п.;
- содержащего пары кислот, спиртов, органических растворителей, лаков и др. вредных примесей (например, на машиностроительных и химических производствах);
- содержащего взрывоопасные смеси.

## Рекомендуемая мощность вспомогательных нагревателей

Модель установки	Мощность вспомогательного нагревателя, кВт	Мощность вспомогательного нагревателя для установки с дополнительным вентилятором, кВт
EPVS-200	1,8	2
EPVS-350	2,4	3
EPVS-450	5	5
EPVS-650	6	6
EPVS-1100	9	12
EPVS-1300	12	12

Мощность нагревателей рассчитана для максимальных расходов воздуха. Если расход меньше максимального, то мощность нагревателя определяется так:

$$N = -0,33 \times (T + 15) \times L,$$

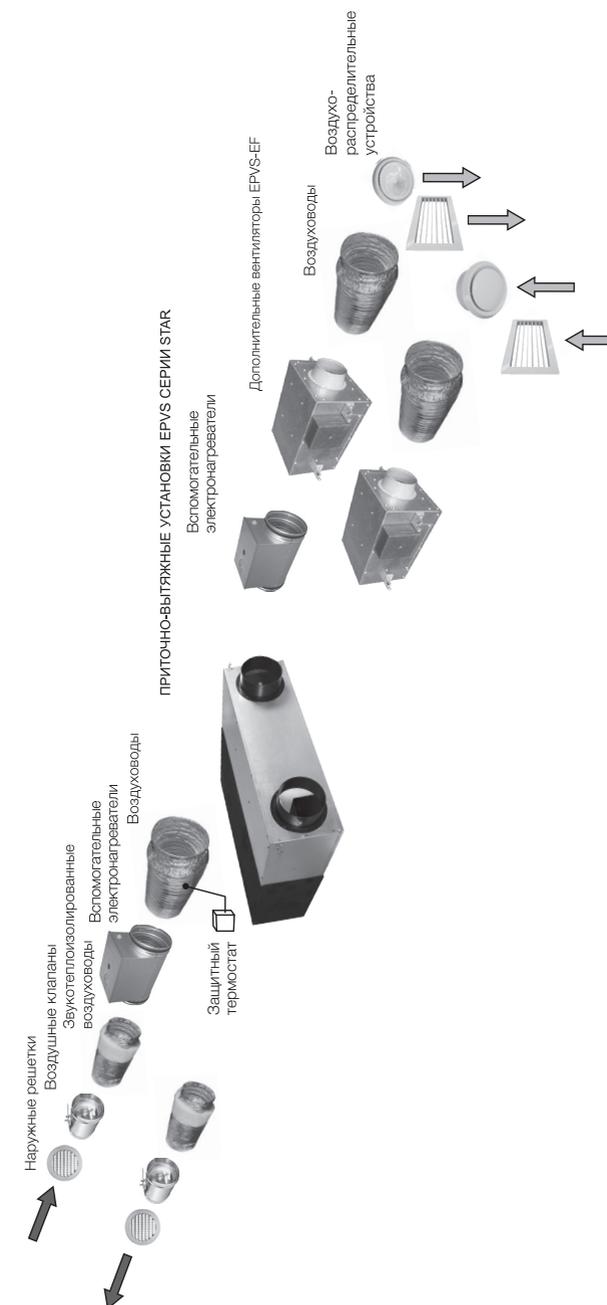
где N – мощность нагревателя, кВт

T – расчетная минимальная температура воздуха для данного региона, °C

L – расход воздуха, м<sup>3</sup>/ч

Конфигурация системы вентиляции и использование отдельных элементов определяются проектной документацией.

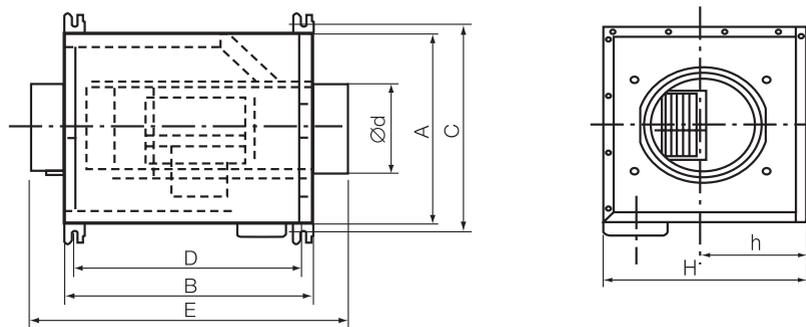
## РЕКОМЕНДУЕМАЯ СТРУКТУРА И СОСТАВ СИСТЕМЫ ВЕНТИЛЯЦИИ



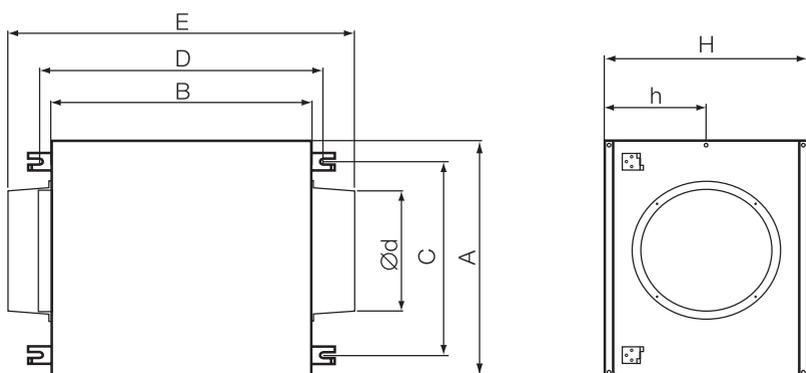


## Размеры и вес дополнительных вентиляторов

## EPVS/EF-200



## EPVS/EF-350/450/650/1100/1300



Модель дополнительных вентиляторов EPVS/ EF	Размеры (мм)					H	h	d	Вес вен- тилято- ра (кг)	Вес в упаков- ке (кг)
	A	B	C	D	E					
200	280	347	335	310	520	200	100	100	7,4	8,5
350	350	330	305	375	520	270	130	145	8	9,5
450	350	330	300	380	520	270	130	145	8,3	10
650	280	450	230	495	610	310	160	195	10	11,4
1100	480	505	425	550	665	390	200	245	19	21,8
1300	480	500	425	550	665	390	200	240	19	21,8

## Транспортировка и хранение

Установки изготавливаются в корпусе из листовой оцинкованной стали с внутренней звукотеплоизоляцией из специального пенополистирола и наружной изоляцией из вспененного каучука стороны установки, примыкающей к воздуховодам наружного и выбрасываемого воздуха.

Стандартно установки комплектуются приточным и вытяжным вентиляторами, приточным и вытяжным фильтрами, пластинчатым рекуператором и системой автоматического управления с пультом дистанционного управления и соедините



При транспортировке исключайте попадание воды на агрегат. Во время разгрузки и хранения пользуйтесь, при необходимости, подходящей подъемной техникой, чтобы избежать повреждений и ранений.

Не поднимайте агрегаты за присоединительные патрубки. Берегите их от ударов и перегрузок. До монтажа храните агрегаты в сухом помещении с температурой окружающей среды между +5 °С и +40 °С. Место хранения должно быть защищено от грязи и воды. Не рекомендуется хранить агрегат на складе больше одного года.

## Монтаж

Установки поставляются готовыми к подключению.

Монтаж должен выполняться компетентным персоналом. Агрегаты устанавливаются внутри помещения при окружающей температуре от +5 до +40 °С. Установки монтируются горизонтально в подпотолочном пространстве.

Вертикальная установка также возможна. Необходимо предусматривать доступ для обслуживания установок.

Подключать воздуховоды следует в соответствии со схемой подключения.

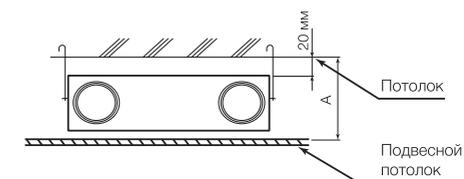


**Не допускается:**  
монтировать установки во взрывопожароопасных помещениях и использовать их для транспортировки воздуха с содержанием паров пожароопасных веществ



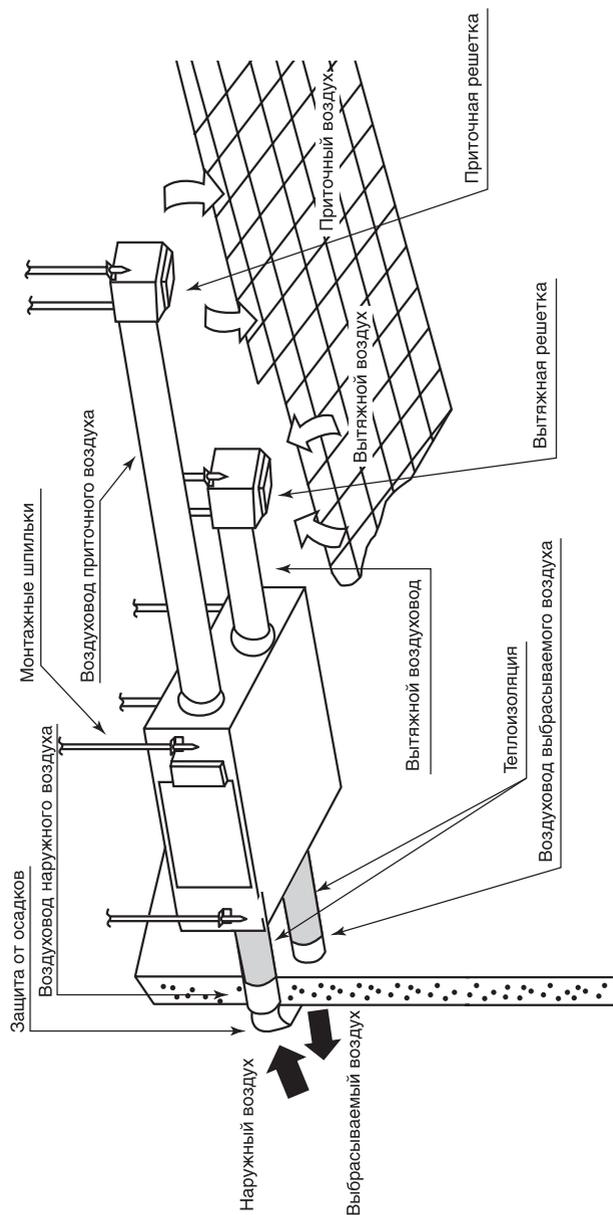
**Вспомогательные нагреватели необходимо монтировать с отрезками воздуховода не менее 400 мм на входе и выходе нагревателя.**

**В воздуховод после нагревателей устанавливается защитные каналы термостаты (поставляется отдельно), настроенный на 20 °С.**



Модель	Высота пространства за подвесным потолком А, мм
EPVS-200	285
EPVS-350/450	315
EPVS-650	350
EPVS-1100/1300	440

### Схема системы вентиляции (без дополнительных устройств)



Воздуховоды наружного и выбрасываемого воздуха должны быть теплоизолированы.

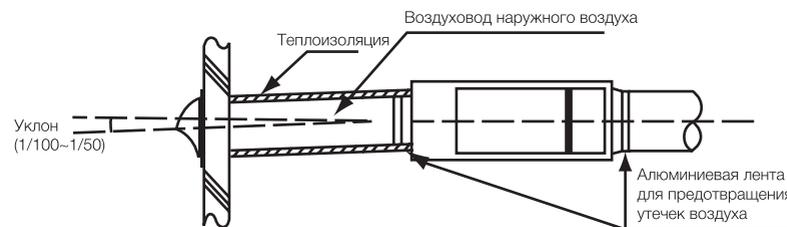
### Монтаж воздуховодов

Сечение воздуховодов рекомендуется выбирать исходя из скорости воздуха в канале не более 4 м/с.

#### Примечание:

При выборе сечения воздуховодов следует помнить, что скорость воздуха на нагревательных элементах электронагревателя не должна быть ниже 1,5 м/с.

При монтаже воздуховодов избегайте большого числа поворотов и уменьшения сечения ниже диаметра патрубков. Воздуховоды свежего и выбрасываемого воздуха должны монтироваться с небольшим уклоном наружу во избежание проникновения осадков. Во избежание образования конденсата воздуховоды свежего и выбрасываемого воздуха должны быть теплоизолированы. Места соединения воздуховодов с патрубками должны фиксироваться алюминиевой лентой во избежание утечек воздуха. Длина воздуховодов должна быть как можно меньше. Расстояние между приточной и вытяжной решетками должно быть как можно больше. Наружные отверстия воздуховодов должны быть защищены от проникновения осадков и птиц, например защитными решетками. Места прохода воздуховодов через стены должны быть звуко-, тепло- и влагоизолированы.



### Подключение электропитания

Подключение должно производиться квалифицированным персоналом соответствующими инструментами согласно схемам соединений.

Кабель электропитания должен соответствовать мощности установки. Автоматический выключатель также должен соответствовать мощности и номинальному потребляемому току установки.



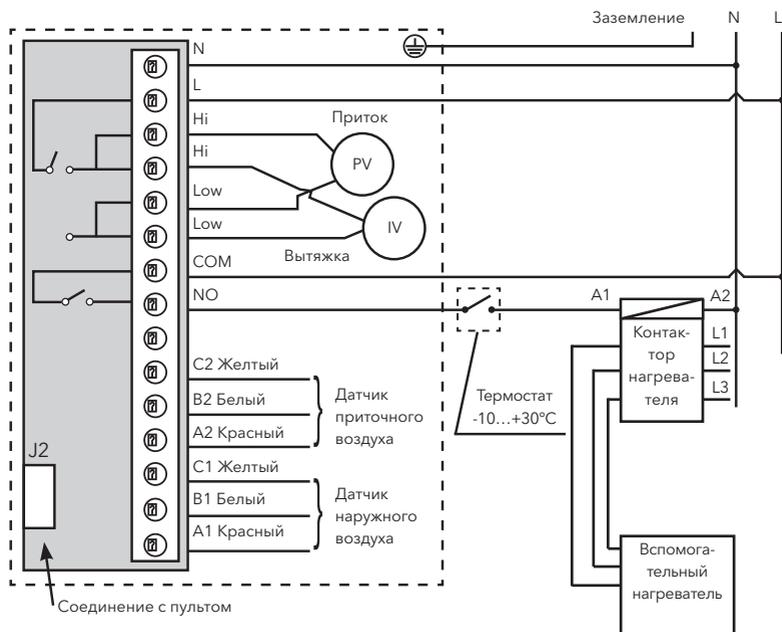
#### Необходимо:

- проверить соответствие электрической сети данным, указанным на установке;
- проверить электрические провода и соединения на соответствие требованиям электробезопасности;
- проверить направление движения воздуха.



- Установку необходимо заземлить.

## Схема соединений



Пульт ERC-16

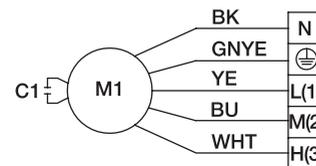


**Вспомогательный электронагреватель подключается через приобретаемый дополнительно магнитный пускатель (контактор), рассчитанный на соответствующую мощность, с катушкой на 220 В. Контакт катушки рекомендуется подключать через термостат типа NET-5/НУ для ограничения максимальной температуры (см. схему). Термобаллон термостата предварительного нагревателя размещается на входе воздуха в установку (между**

**вспомогательным нагревателем и установкой) и настраивается на +5°C.**

**Термобаллон термостата дополнительного нагревателя размещается на выходе из него к потребителю и настраивается на +20°C. Дополнительные вентиляторы подключаются параллельно основным вентиляторам. Схему подключения см. далее. Датчики температуры приточного и наружного воздуха индивидуальные с характеристикой PT100.**

## Схема соединений дополнительных вентиляторов



GNYE – желто-зеленый

YE – желтый

BK – черный

BU – синий

WHT – белый

L – низкая

M – средняя (не задействуется)

H – высокая

## Дополнительные вентиляторы серии EPVS-EF

При наличии протяженной сети воздуховодов в каналы приточного и (или) вытяжного воздуха последовательно устанавливаются дополнительные вентиляторы серии EPVS-EF, соответствующие используемой установке. Вентиляторы оснащены высококачественными двухскоростными малошумными необслуживаемыми электродвигателями.

Корпус изготовлен из высококачественной оцинкованной стали.

Технические данные вентиляторов приведены в технических данных установок.

## Пусконаладочные работы

Перед пуском в эксплуатацию необходимо измерить параметры электрооборудования в соответствии с действующими нормами и занести в таблицу «Сведения о монтажных и пуско-наладочных работах» в конце руководства (либо зафиксировать в акте) следующие параметры.

- Напряжение сети электропитания. (Оно должно соответствовать указанному на устройстве и в таблице технических данных. Напряжение фаз в 3-фазных сетях должно варьироваться по фазам в пределах 10%.)
- Сопротивление изоляции обмоток. (Оно не должно быть менее 2 МОм.)

- Сопротивление обмоток. (Оно должно варьироваться по обмоткам в пределах 10%.)
- Потребляемый ток.
- Проверка работы нагревательных элементов.

А также необходимо проверить правильность подключения воздуховодов.

## Эксплуатация

Для обеспечения надлежащей работы и длительного срока службы агрегата строго соблюдайте все указания, приведенные в эксплуатационной документации.

Перед началом эксплуатации внимательно изучите и в дальнейшем выполняйте указания на предупреждающих табличках на оборудовании.

Оборудование, предназначенное для работы в составе системы вентиляции, нельзя эксплуатировать без соединения с системой воздуховодов.

## Принцип работы

- На настенном пульте дистанционного управления задается скорость приточного воздуха. Подробная информация о режимах и индикации указана в описании пульта.
- Свежий воздух, проходя через рекуператор, повышает (или понижает) свою температуру, обмениваясь теплом, а также влагой с вытяжным воздухом. При уменьшении наружной температуры ниже -10 °C контроллер подает команду на включение нагревателя предварительного нагрева, поставляемого отдельно. Если он установлен, то после его включения свежий воздух нагревается выше -10 °C, после чего нагреватель отключается и включается опять при уменьшении температуры свежего воздуха ниже -10 °C.
- При определенных условиях возможна ситуация обмерзания теплообменника рекуператора. В этом случае контроллер запускает алгоритм защиты от замерзания, при работе которого происходит остановка вентиляторов и оттаивание теплообменника рекуператора. Пауза в работе установки может составлять от 10 до 50 минут.

Обозначение на рисунке	Кнопка	Основной режим (конфигурация 05 00)	Дополнительный режим (конфигурация 05 01)
①		Увеличение значения выбранного параметра	Включение установки (при предварительно включенном кнопкой  пульте управления ERC-16) (требуется нажать и удерживать кнопку в течение 3 сек.), а также увеличение значения выбранного параметра в режиме программирования таймера.
②		Уменьшение значения выбранного параметра	Выключение установки (пульт управления ERC-16 остается включенным) (требуется нажать и удерживать кнопку в течение 3 сек.), а также уменьшение значения выбранного параметра в режиме программирования таймера.

## Пульт управления ERC-16-1

Контроллер ERC-16 позволяет управлять электрообогревателем и двумя вентиляторами в системе воздухообмена. Оснащенный большим ЖК-дисплеем и технологиями цифрового управления, контроллер ERC-16 отображает текущее время, скорость вентилятора и аномальное состояние воздушного фильтра.



## Схема соединений дополнительных вентиляторов

### Значение индикаций на дисплее

- Отображение аномального состояния фильтра 
- Вентилятор работает на высокой скорости 
- Вентилятор работает на низкой скорости 

### Основные функциональные особенности

- Отображение реальной температуры подаваемого воздуха
- Отображение заданной температуры подаваемого воздуха
- Ручное переключение 2 скоростей
- Часы и 4 периода программирования на 7 дней
- Белая подсветка

Таблица 1. Технические данные пульта

Чувствительный элемент	PT100
Точность	±1 °C
Рабочая температура	0°C...40 °C
Относительная влажность	5-90% (без конденсации)
Потребляемая мощность	<2 Вт
Переменный ток	85-260 В, 50/60 Гц
Номинальный ток переключения	6 А (вентилятор), 6 А (обогреватель)
Материал корпуса	огнестойкий АБС-сополимер
Подключение электропроводки	винтовые клеммы, к каждой из которых можно подключить 2 провода сечением 1,5 мм или 1 провод сечением 2,5 мм <sup>2</sup>
Размеры (Ш×В×Г)	86×86×16 мм (дисплейная панель) 116×159×29 мм (панель управления)
Длина кабеля	3 м
Степень защиты	IP30

## Эксплуатация

- Включение/выключение питания: нажмите кнопку , чтобы включить питание; для выключения питания снова нажмите ту же кнопку.
- Включение таймера: при включенном питании нажмите и 3 секунды удерживайте кнопку ; начнет мигать индикация «TIMER ON» [Таймер включен], и система будет запущена.
- Выключение таймера: при включенном питании нажмите и 3 секунды удерживайте кнопку ; начнет мигать индикация «TIMER OFF» [Таймер выключен], и система будет остановлена.
- Выбор скоростей вентилятора: нажмите кнопку  для переключения скорости вентилятора между значениями  (высокая) и  (низкая).
- Проверка температуры наружного воздуха и заданной температуры подаваемого воздуха: нажмите кнопку  [Режим], с экрана исчезнет индикация «RT» [Реальная температура], и появится индикация «SET» [Заданная температура] – отображается заданная температура подаваемого воздуха; снова нажмите кнопку , индикация «SET» исчезнет, и на экране появится температура наружного воздуха; при повторном нажатии кнопки  на экране снова появится индикация «RT» и будет отображаться реальная температура подаваемого воздуха. Если никакую кнопку не нажимать 15 секунд, на контроллере восстанавливается отображение реальной температуры подаваемого воздуха.

- Настройка текущего времени: нажмите кнопку ; появится индикация «hh:mm» [часов:минут], в которой часть «hh» будет мигать. Нажимая кнопку  или , настройте значение часов. Снова нажмите кнопку ; в индикации «hh:mm» замигает часть «mm». Нажимая кнопку  или , настройте значение минут. Далее нажмите кнопку «§»; начнет мигать индикация дня недели. Нажимая кнопку  или , настройте день недели.

## 4 периода программирования на 7 дней (-T 74)

Можно запрограммировать четыре периода работы для каждого дня (1, 2, 3, 4); отображаются время начала и состояние программирования для каждого события (см. таблицу 1). Перед программированием распланируйте значения времени начала и состояния системы. Нажмите и 3 секунды удерживайте кнопку  до появления индикаций «1» и «Mon» [Пнд.]. Запрограммируйте первый период работы для понедельника, сверяясь с таблицей 1. Далее при мигающей индикации часов и минут «hh:mm», нажимайте кнопку  или , для увеличения или уменьшения времени программирования. Снова нажмите кнопку . Текущее состояние системы (ON/OFF [ВКЛ./ВЫКЛ.]) будет мигать. Для изменения состояния системы нажимайте кнопку  или . Нажмите кнопку  и настройте события 2-4 понедельника путем повторения предыдущих этапов. После того как все 4 периода понедельника запрограммированы, снова нажмите кнопку , чтобы войти в

Таблица 2. Пример программирования

Дни недели	Период							
	1 Время начала	1 Режим	2 Время начала	2 Режим	3 Время начала	3 Режим	4 Время начала	4 Режим
Mon.	7:00	ВКЛ	8:00	ВЫКЛ	18:00	ВКЛ	21:00	ВЫКЛ
Tue.	7:00	ВКЛ	8:00	ВЫКЛ	18:00	ВКЛ	21:00	ВЫКЛ
Wed.	7:00	ВКЛ	8:00	ВЫКЛ	18:00	ВКЛ	21:00	ВЫКЛ
Thu.	7:00	ВКЛ	8:00	ВЫКЛ	18:00	ВКЛ	21:00	ВЫКЛ
Fri.	7:00	ВКЛ	8:00	ВЫКЛ	18:00	ВКЛ	21:00	ВЫКЛ
Sat.	7:00	ВКЛ	8:00	ВЫКЛ	18:00	ВКЛ	21:00	ВЫКЛ
Sun.	7:00	ВКЛ	8:00	ВЫКЛ	18:00	ВКЛ	21:00	ВЫКЛ

режим программирования вторника (Tue.). Повторяя вышеописанные этапы, выполните программирование до конца.

### Калибровка датчика температуры

Следующая операция требуется только в том случае, если температура отображается неправильно:

- При выключенном питании контроллера нажмите и 3 секунды удерживайте кнопки (M) и (L). На дисплее появится текущее значение настройки «01 XX», XX – текущее значение настройки.
- Нажимая кнопку (M) отрегулируйте температуру подаваемого воздуха в соответствии с ее реальным значением, измеренным откалиброванным прибором.
- Нажмите кнопку (M), чтобы выбрать следующий параметр канала.
- Для выключения нажмите кнопку (L); настройка будет подтверждена автоматически.

### Настраиваемые функции

Для изменения настроек выполните следующие этапы:

- При выключенном питании контроллера нажмите и 10 секунд удерживайте кнопку (L). Контроллер войдет в режим настройки параметров, и на экране появится индикация «01 XX». XX – текущее значение настройки.
- Нажимая кнопку (U/▲) или (▼), отрегулируйте значение текущего параметра.
- Затем нажмите кнопку (M), чтобы выбрать следующий параметр канала.
- Для возврата в состояние выключения нажмите кнопку (L).

### Отображение аномального состояния фильтра

Контроллер регистрирует количество часов использования фильтра. Это информирует пользователя о необходимости замены или регулярной чистки фильтра.

- Когда общее время работы фильтра в системе достигает заданного количества часов, на экране отображается индикация (Δ), означающая, что фильтр

требует очистки или замены. При обнулении счетчика часов индикация (Δ) исчезает.

- Для просмотра времени работы фильтра нажмите и 3 секунды удерживайте кнопку (M). Время работы фильтра будет отображаться 10 секунд в области отображения текущего времени.
- Для сброса показаний счетчика часов работы фильтра нажмите и 3 секунды удерживайте кнопку (U/▲). Показания счетчика будут сброшены.



**Если в поле интерфейса температуры подаваемого воздуха отображается «E1», это означает, что датчик температуры подаваемого воздуха неисправен. Если в поле интерфейса температуры наружного воздуха отображается «E2», это означает, что датчик температуры наружного воздуха неисправен.**

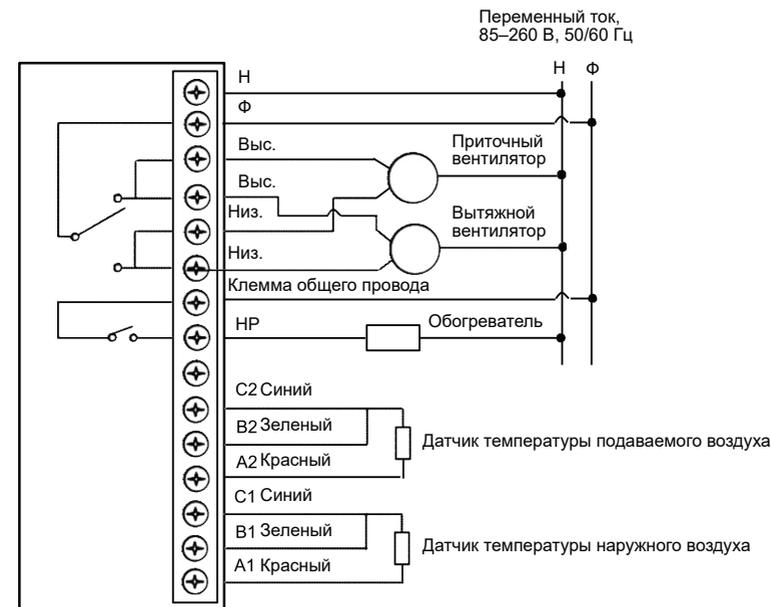
**В случае появления индикации неисправности «E1» или «E2» выход**

Таблица 3. Калибровка датчика температуры

Код	Параметр	Диапазон
01 XX	Значение калибровки температуры подаваемого воздуха	-9...9 °C
02 XX	Значение калибровки температуры наружного воздуха	-9...9 °C

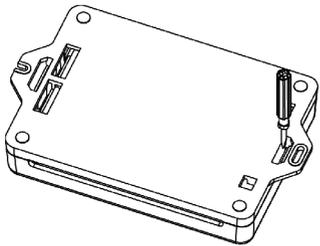
Таблица 4. Конфигурирование

Код	Параметр	Диапазон	Стандартное значение
01 XX	Темп. подаваемого воздуха, время обновления	5-40 мин	10
02 XX	Задержка остановки вентилятора	0-90 (сек.)	60
03 XX	Настройка времени работы фильтра	25-35 (100 час.)	30
04 XX	Настройка времени работы системы	1-20 (мин.)	5
05 XX	Функция таймера	00 – активирована 01 – деактивирована	0

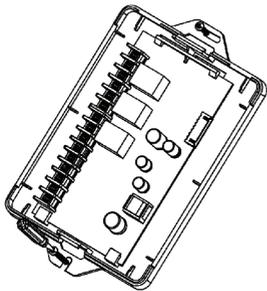


### Монтаж панели управления

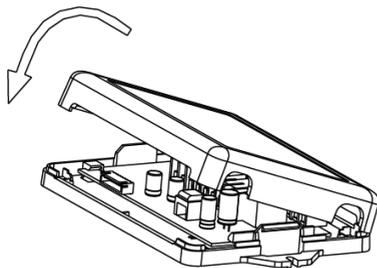
- Снимите переднюю крышку панели управления



- Установите заднюю крышку. Соедините ее с клеммами согласно электрической схеме и зафиксируйте соединения отверткой.

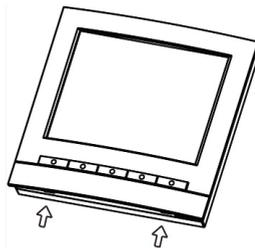


- Установите переднюю крышку панели управления.

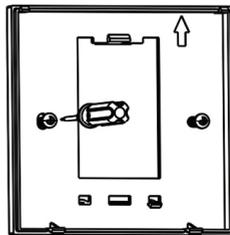


### Дисплейная панель

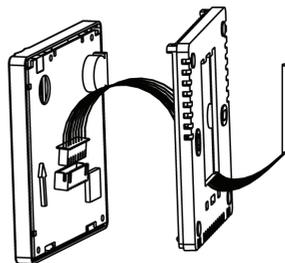
- Откройте панель управления: вставьте отвертку с 3,5-мм шлицем в блок на 4 мм по скосу. Подденьте и откройте переднюю крышку.



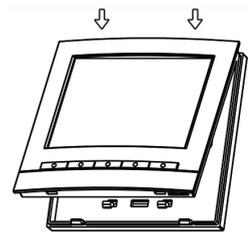
- Приложите заднюю крышку к стене и закрепите ее двумя винтами из комплекта поставки.



- Соедините дисплейную панель управления кабелем.



- Отклоните переднюю панель на 30° и зафиксируйте. На этом монтаж завершен.



### 3. Снятие рекуператора.

Вытяните рекуператор из установки.



Установки с расходом до 800 м³/ч



Установки с расходом свыше 800 м³/ч

### 4. Чистка фильтра

с использованием пылесоса. Очистите пылесосом фильтр от пыли.



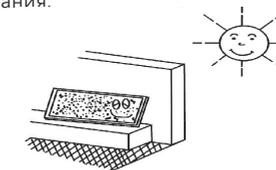
### 5. Мойка фильтра.

Помойте фильтр водой не выше 60 °C с нейтральным моющим средством, если он слишком грязный.



### 6. Сушка фильтра.

Установите фильтр после полного высыхания.



#### Внимание!

Убедитесь, что присоединены все провода согласно схеме соединений. Оберегайте пульт от воды, грязи и т.п., чтобы предотвратить его порчу.

#### Обслуживание



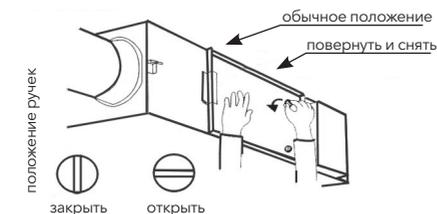
#### Внимание!

Перед тем как открывать дверцу агрегата, отключите агрегат от электросети и подождите, пока вентилятор остановится полностью (около 2 мин.). Регулярно очищайте фильтр в зависимости от загрязненности, особенно в мае-июне, в пору цветения. В этот период может потребоваться очищать фильтр 2 и более раз в месяц.

Для чистки фильтров и рекуператора не применяйте растворители и металлические щетки. Для удаления пыли используйте мягкую щетку.

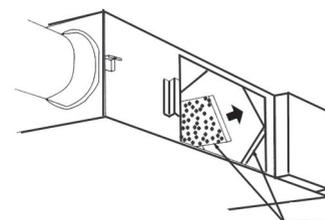
#### 1. Откройте сервисный люк.

Открутите винты крепления и снимите защитную планку.



#### 2. Снятие фильтра.

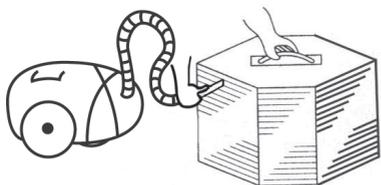
Выньте фильтр (наклоняя влево-вправо).





**Внимание!**  
**Нельзя сушить у огня.**

**7. Удаление пыли и посторонних предметов из рекуператора..**



**Внимание!**  
**Нельзя мыть водой!**

После чистки установите рекуператор, фильтр и крышку на место.

**8. Проверка надежности электрических соединений производится не реже 1 раза в год.**

Поиск и устранение неисправностей

При возникновении неисправностей:

1. Проверить, поступает ли напряжение на клеммную колодку, двигателя вентиляторов.
2. Отключить напряжение и проверить, что крыльчатка не заблокирована.
3. При срабатывании термозащиты необходимо отключить напряжение, подождать, пока двигатели остынут, и устранить причину перегрева.
4. При частом срабатывании автоматического выключателя проверить соответствие параметров автоматического выключателя параметрам установки, проверить изоляцию кабелей и проводов, заземление, убе-

диться, что параметры сети электропитания соответствуют данным, указанным на установке.

5. Проверить фильтр на наличие загрязнений; в случае обнаружения загрязнений произвести очистку фильтра, как указано выше.

### Утилизация

По окончании срока службы агрегат следует утилизировать. Подробную информацию по утилизации агрегата вы можете получить у представителя местного органа власти.



### Технические данные

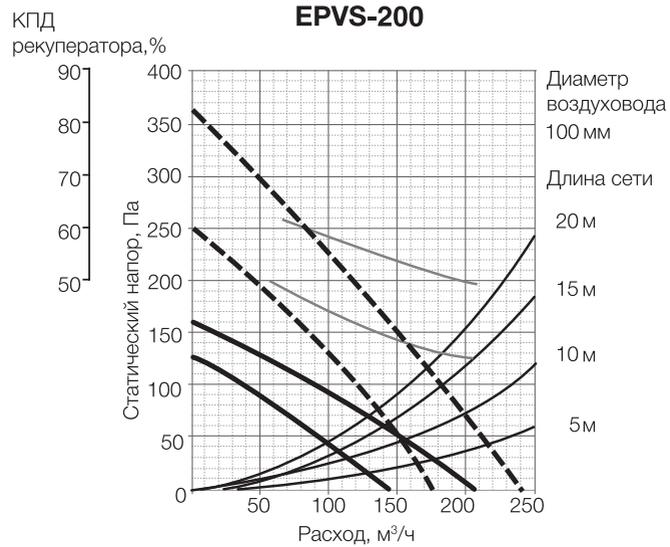
Параметр	Ед. изм.	Типоразмер					
		200	350	450	650	1100	1300
Вентиляционные установки EPVS							
Эффективность рекуператора (макс.)	%	85	90	90	90	90	90
Расход воздуха (макс.)	м³/ч	205	340	440	650	1100	1280
Класс очистки фильтров		EU-5					
Питание	В/Гц	220/50					
Потребляемая мощность	Вт	75	105	140	190	320	450
Потребляемый ток	А	0,34	0,48	0,64	0,86	1,45	2,05
Степень защиты		IP20					
Класс защиты		I					
Уровень шума (мин./макс.)	дБ(А)	22/26	22/27	25/31	27/33	32/38	33/39
Температура перемещаемого воздуха	°С	-15...40					
Дополнительные вентиляторы EPVS-EF							
Расход воздуха установки с дополнительным вентилятором (макс.)	м³/ч	240	370	480	730	1210	1350
Питание доп. вентилятора	В/Гц	220/50					
Мощность, потребляемая доп. вентилятором	Вт	36	53	70	95	160	225
Уровень шума (мин./макс.)	дБ(А)	31/35	31/35	31/36	32/38	33/41	33/41

Уровень шума измерен на расстоянии 1,5 м под агрегатом при статическом давлении 0 Па.

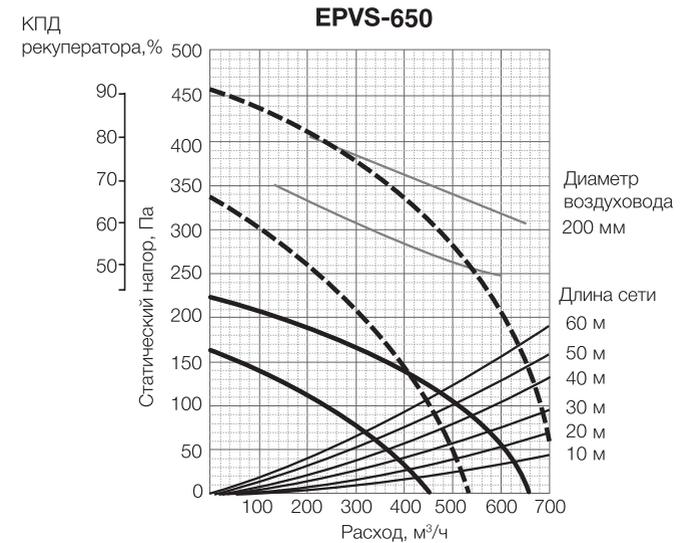
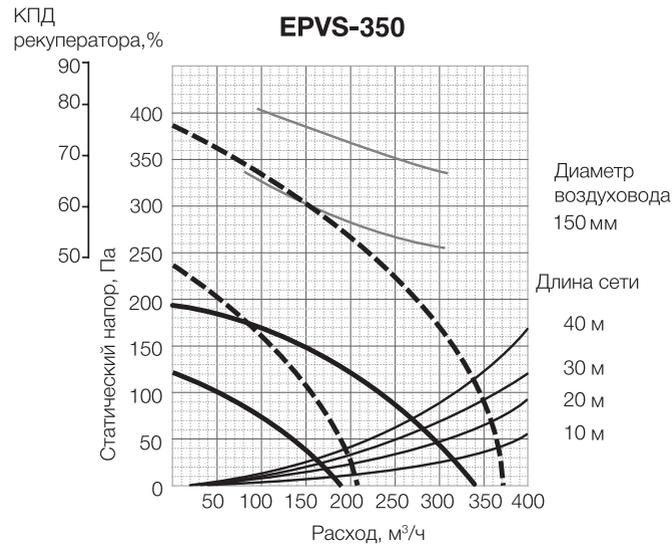
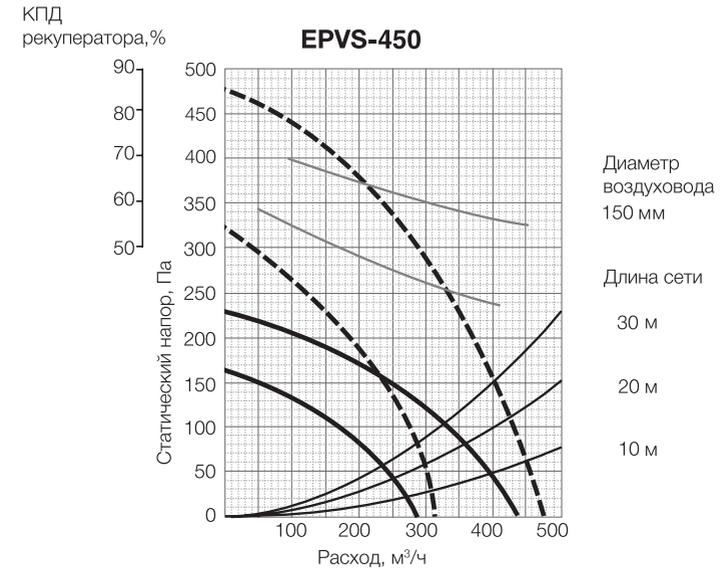
### Уровень звуковой мощности установок

L <sub>WA,общ</sub> , дБ(А)		EPVS-200	EPVS-350	EPVS-450	EPVS-650	EPVS-1100	EPVS-1300
Максимальная скорость вентиляторов							
Приток	ко входу	34	35	36	38	41	42
	к выходу	35	36	37	39	42	43
Вытяжка	ко входу	34	35	36	38	41	42
	к выходу	35	36	37	39	42	43
к окружению		25	25	25	25	25	25
Минимальная скорость вентиляторов							
Приток	ко входу	30	31	31	32	33	34
	к выходу	31	32	32	33	34	35
Вытяжка	ко входу	30	31	31	32	33	34
	к выходу	31	32	32	33	34	35
к окружению		25	25	25	25	25	25

-  характеристики установки на низкой и высокой скорости
-  характеристики установки с доп. вентилятором на низкой и высокой скорости
-  характеристики сети
-  КПД рекуператора



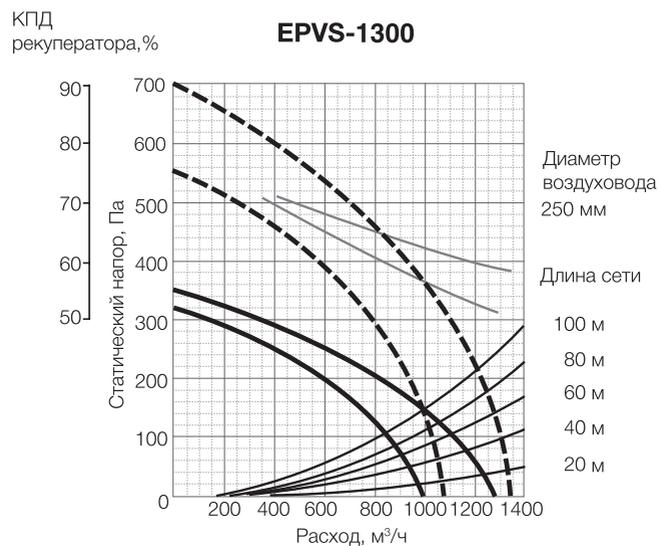
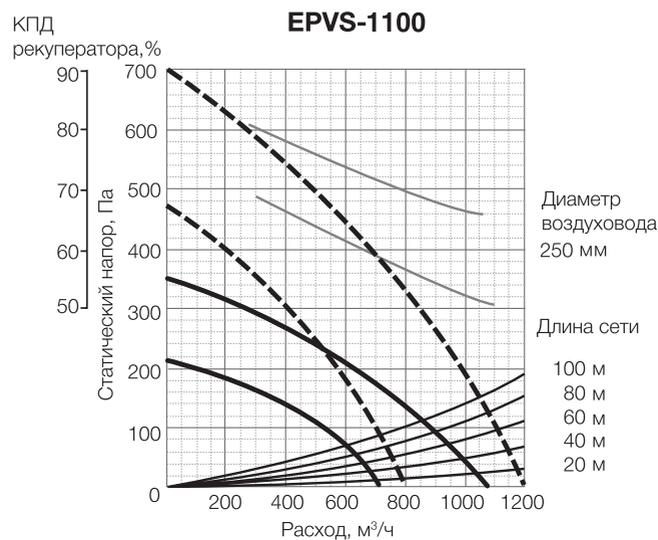
-  характеристики установки на низкой и высокой скорости
-  характеристики установки с доп. вентилятором на низкой и высокой скорости
-  характеристики сети
-  КПД рекуператора



Характеристики сети приведены для конфигураций из нескольких прямых участков, соединенных двумя отводами, и не учитывают потерь давления на решетках и регулирующих клапанах.

Характеристики сети приведены для конфигураций из нескольких прямых участков, соединенных двумя отводами, и не учитывают потерь давления на решетках и регулирующих клапанах.

-  характеристики установки на низкой и высокой скорости
-  характеристики установки с доп. вентилятором на низкой и высокой скорости
-  характеристики сети
-  КПД рекуператора



Характеристики сети приведены для конфигураций из нескольких прямых участков, соединенных двумя отводами, и не учитывают потерь давления на решетках и регулирующих клапанах.

## СЕРТИФИКАЦИЯ

Товар сертифицирован на территории России:

Декларация о соответствии № TC N RU Д- LV.  
АЯ46.В.75450

Срок действия: с 18.02.2015 г. по 17.02.2020 г.  
Изготовитель: SIA «GREEN TRACE» LV-1004,  
Biekensalas iela 21, Riga Latvia.

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

### Поздравляем Вас с приобретением техники отличного качества!

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор.

Настоящая гарантия действительна только на территории РФ и только на изделия, купленные на территории РФ. Гарантия распространяется только на дефекты производственного характера (дефекты материала, изготовления или сборки изделия). Настоящая гарантия включает в себя выполнение уполномоченным сервисным центром ремонтных работ и замену дефектных деталей или изделия в сервисном центре или у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийные работы выполняются уполномоченной производителем организацией.

### Правильное заполнение гарантийного талона

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном. Он должен быть полностью и правильно заполнен, а также иметь штамп организации Продавца с датой продажи. При первом запуске в эксплуатацию, организация производившая его, должна поставить свой штамп с датой запуска. Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные.

### Внешний вид и комплектность изделия

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду

и комплектности изделия предъявляйте Продавцу при покупке изделия.

### Общие правила установки (подключения) изделия

Установка и/или подключение изделий допускается исключительно специалистами специализированных организаций, имеющими лицензии, установленные российским законодательством на данный вид работ.

Дополнительную информацию об этом и других изделиях, а также информацию об адресах и телефонах сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание, Вы можете узнать у Продавца при покупке оборудования, а так же позвонив в центр технической поддержки **8-800-500-07-75 или в сети интернет по адресу:**

[www.home-comfort.ru/service](http://www.home-comfort.ru/service)

Адрес для писем: 125493, г. Москва, а/я 310

Адрес E-mail: [home\\_comfort@home-comfort.ru](mailto:home_comfort@home-comfort.ru)

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технологических характеристик. Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления Покупателей и не влекут за собой обязательств по изменению и/или улучшению ранее выпущенных изделий.

Убедительно просим Вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации.

Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а так же стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные.

### Срок действия гарантии.

Настоящая гарантия имеет силу только в случае, если Гарантийный талон полностью, правильно и разборчиво заполнен и в нем указаны: модель изделия, его серийный номер, наименование и адрес Продавца, дата продажи, а также имеется подпись и штамп Продавца.

Условием предоставления дополнительного сервисного обслуживания является обязательное проведение ежегодного технического обслуживания водонагревателя, специалистом авторизованного сервисного центра с занесением информации в соответствующие графы гарантийного талона, с момента начала эксплуатации.

При отсутствии соответствующих документов гарантийный срок исчисляется с момента изготовления оборудования. Дата изготовления определяется по серийному номеру на заводской табличке.

Гарантия на оборудование – 3 года.

**Действительность гарантии**

Настоящая гарантия включает в себя выполнение уполномоченным сервисным центром ремонтных работ и замену дефектных деталей изделия в срок не более 45 (сорока пяти) дней. Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, происшедшего в результате переделки и регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности. Также обращаем внимание Покупателя на то, что в соответствии с Жилищным Кодексом РФ Покупатель обязан согласовать монтаж купленного оборудования с эксплуатирующей организацией и компетентными органами исполнительной власти субъекта Российской Федерации. Продавец и Изготовитель не несут ответственность за любые неблагоприятные последствия, связанные с использованием Покупателем купленного изделия надлежащего качества без утвержденного плана монтажа и разрешения вышеуказанных организаций.

**Настоящая гарантия не распространяется на :**

- Монтажные работы, а так же регламентные работы при плановых технических обслуживаниях, включая диагностические и регулировочные работы, а также расходные материалы.

- Любые адаптации и изменения изделия, в т.ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя.
- Нормальный износ любых других деталей, естественное старение лакокрасочного покрытия, резиновых элементов (прокладки и уплотнения) и других сменных и быстроизнашивающихся деталей и узлов имеющих свой ограниченный срок службы, а так же на затраты связанные с воздействием выпадающих из нагреваемой воды солей (накипи).
- Слабые посторонние звуки, шум, вибрация, которые не влияют на характеристики и работоспособность изделия или его элементов.
- Ущерб в результате неполного или несоответствующего обслуживания (например, не выполнение ежегодного технического обслуживания).

**Настоящая гарантия не предоставляется в случаях:**

- Если будет полностью/частично изменен, стерт, удален или будет неразборчив серийный номер изделия;
- Использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе, эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуемым Продавцом (изготовителем);
- Наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин, и т.д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запыленности, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
- Ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска в эксплуатацию изделия не уполномоченными на то организациями/лицами;
- Стихийных бедствий (пожар, наводнение и т.д.) и других причин находящихся вне контроля

- Продавца (изготовителя) и Покупателя, которые причинили вред изделию;
- Неправильного подключения изделия к водопроводной сети, а также неисправностей (не соответствия рабочим параметрам и безопасности) водопроводной сети и прочих внешних сетей;
- Неправильного хранения изделия;

Покупатель-потребитель предупрежден о том, что в соответствии с п.11 “Перечня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации” Пост.Правительства РФ от 19.01.1998. №55 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона “О защите прав потребителей” и ст. 502 ГК РФ.

**С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:**

- Вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах в соответствии со ст. 10 Закона “О защите прав потребителей” предоставлена Покупателю в полном объеме;

- Покупатель получил Инструкцию по эксплуатации на русском языке;
- Покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания, особенностями монтажа и эксплуатации купленного изделия;
- Покупатель претензий к внешнему виду, комплектности купленного изделия не имеет.

Покупатель: \_\_\_\_\_

Подпись: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_

**Отметки о продаже и производимых работах**

Модель	Серийный номер	Дата изготовления Production date
Изготовитель	SIA «GREEN TRACE» LV-1004, Biekensalas iela 21, Riga Latvia	
Импортер	ООО «Ай.Эр.Эм.Си.» 119049 Россия, г. Москва, Ленинский пр-т, д. 6, стр. 7, кабинет 14	
Покупатель	Дата продажи	
Продавец	..... ..... ..... (наименование, адрес, телефон) ..... (.....) М.П. (подпись уполномоченного лица) (Ф.И.О.)	

## Сведения о монтажных и пусконаладочных работах\*

Адрес монтажа:

Изделие, вид работ	Дата	Организация-исполнитель (наименование, адрес, телефон, номер лицензии, печать)	Напряжение сети, сопротивление обмоток, сопротивление изоляции обмоток, сила тока	Мастер (Ф.И.О., подпись)	Работу принял (Ф.И.О., подпись)

\* При наличии актов сдачи-приемки монтажных и пусконаладочных работ заполнять не обязательно.

## Сведения о ремонте

Изделие	Дата начала ремонта	Сервисная организация (наименование, адрес, телефон, номер лицензии, печать)	Дата окончания ремонта	Заменённые детали	Мастер (Ф.И.О., подпись)	Работу принял (Ф.И.О., подпись)

## ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ/



Заполняется при продаже

Модель/ Модель: .....

Серийный номер/ Серийный номер: .....

Наименование и адрес продавца .....

Телефон .....

Дата продажи .....

Ф.И.О и подпись продавца .....

Штамп продавца

Заполняется при монтаже и пуске в эксплуатацию

Дата монтажа .....

Дата пуска в эксплуатацию .....

Наименование и адрес организации .....

Телефон .....

Ф.И.О и подпись технического специалиста .....

Штамп организации

Заполняется при проведении технического обслуживания





В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены технические ошибки и опечатки.  
Изменения технических характеристик и ассортимента могут быть произведены без предварительного уведомления.  
У тексті та цифрових позначеннях інструкції можуть бути допущені технічні помилки і друкарські помилки.  
Зміни технічних характеристик та асортименту можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

Electrolux is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).  
Електролюкс - зарегистрированная торговая марка используемая в соответствии с лицензией Electrolux AB (публ.).  
2020/1

[www.home-comfort.ru](http://www.home-comfort.ru)  
[www.electrolux.ru](http://www.electrolux.ru)

